



DO WYKONAWCÓW

WYJAŚNIENIE I ZMIANA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA ORAZ OGŁOSZENIA O ZAMÓWIENIU

Nasz Znak: ES.JRP.ZP.4.B.2014.02

Data: 2014-12-16

Dotyczy: przetargu nieograniczonego pn.: **Dostawa przenośnego zestawu do monitoringu sieci kanalizacyjnej**, znak sprawy: **ES.JRP.ZP.4.B.2014**

Działając na podstawie art. 38 ust 1 pkt 3) i ust. 2 oraz 4a ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 907), Zamawiający – Przedsiębiorstwo Wodno – Kanalizacyjne „Eko – Skawa” Sp. z o.o. w Makowie Podhalańskim, ul. 3 Maja 40a, w odpowiedzi na złożone zapytanie wyjaśnia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia, która prowadzi do zmiany treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia i ogłoszenia o zamówieniu.

Zapytanie Nr 1:

Pkt. 4; podpunkt 2) Oferowany system ma umożliwiać, z poziomu terenu, dokonywanie inspekcji kanałów w zakresie średnic 100-600.

podpunkt 4) ; Wózek samojezdny 4.1.1 Zastosowanie do inspekcji kanałów w średnicach DN150-600

Pytanie: Prosimy o określenie czy system ma w pełni funkcjonować w zakresie DN100-600 czy 150-600. Zastosowanie wózka w zakresie 100-600 wymaga zastosowania dodatkowego małego wózka jezdnyego co znacznie podnosi cenę całości systemu.

Wyjaśnienie Nr 1:

System ma w pełni funkcjonować w zakresie DN150-600.

Wobec powyższego Zamawiający zmienia:

1. Treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

a. w pkt. 4.2.2) IDW, str. 3, który otrzymuje następujące brzmienie:

„Oferowany system ma umożliwiać, z poziomu terenu, dokonywanie inspekcji kanałów w zakresie średnic DN 150 - 600 mm. System winien umożliwiać wykrywanie istniejących uszkodzeń, nieprawidłowości montażu itp. oraz informować o ich lokalizacji z dokładnością +/- 0,1 m. System powinien również dokonywać pomiaru spadku z dokładnością +/- 0,1 % oraz tworzyć profil spadku obrazujący rzeczywisty spadek rurociągu.

b. wzór załącznika nr 5 do IDW - opis urządzenia technicznego w celu potwierdzenia zapewnienia odpowiedniej jakości realizowanego zamówienia, zgodnie z załącznikiem do niniejszego pisma.



2. Treść ogłoszenia w pkt. II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia. Zmiana treści ogłoszeniu o zamówieniu zostanie zamieszczona w Biuletynie Zamówień Publicznych.

Zapytanie Nr 2:

4.4. System sterowania-Jednostka centralna

4.4.14. Nanoszenie do jednostki centralnej map GIS

Pytanie: We wszystkich znanych nam rozwiązaniach następuje eksport danych z jednostki centralnej (po wykonanych inspekcjach, raportów stanu kanału, materiału video) do map GIS. Odwrotna sytuacja wymaga podania dokładnego oprogramowania oraz platform wymiany danych z których Zamawiający korzysta w celu sprawdzenia kompatybilności urządzenia z posiadanym przez Zamawiającego systemem GIS. Trudno również wyobrazić sobie operatora kamery pracującego w trudnych warunkach atmosferycznych nanoszącego inspekcję na mapy GIS. Prosimy o zmianę zapisu na: eksport danych inspekcyjnych z jednostki centralnej do map GIS

Wyjaśnienie Nr 2:

Zamawiający uznając zasadność uwag Wykonawcy dokonuje zmiany zapisu IDW ust. 4 Opis przedmiotu zamówienia pkt 4.4. ppkt 4.4.14., który otrzymuje brzmienie: „Eksport danych inspekcyjnych z jednostki centralnej do map GIS”.

Wobec powyższego Zamawiający zmienia:

1. Treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia:
 - a. w ust 4 pkt 4.4.ppkt 4.4.14 IDW, str. 5, który otrzymuje następujące brzmienie: „Eksport danych inspekcyjnych z jednostki centralnej do map GIS”
 - b. wzór załącznika nr 5 do IDW - opis urządzenia technicznego w celu potwierdzenia zapewnienia odpowiedniej jakości realizowanego zamówienia, zgodnie z załącznikiem do niniejszego pisma.
2. Treść ogłoszenia w pkt. II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia. Zmiana treści ogłoszeniu o zamówieniu zostanie zamieszczona w Biuletynie Zamówień Publicznych.

Zapytanie Nr 3:

4.4.15 Generowanie obiektów w 3D, generowanie widoku kanału poddawanego inspekcji w 3D w czasie rzeczywistym.

Pytanie: Generowanie materiału video w 3D w czasie rzeczywistym jest możliwe tylko przez zastosowanie skanerów kanalizacyjnych takich jak: IBAK PANORAMO, RICO RPP, IPEK DIGISEWER. Koszt skanera kanalizacyjnego to wydatek min. 170 000,00 zł wraz z oprogramowaniem. Generowanie obiektów (studnia, kanał, bez materiału video) w 3D można wykonać w biurze lecz jest to mało przydatna a czasochłonna opcja. Prosimy o odstąpienie od zapisów generowania obrazów i video w 3D na rzecz podpunktu 4.4.13. Wykonywanie



inspekcji na podstawie norm europejskich, w tym polskiej PN-EN 13508-2 oraz zdarzeń zaobserwowanych podczas inspekcji (Raport zawierający: stan kanału, raport z pomiaru spadku, zdjęcia, materiał video. Tego typu raporty są podstawą do odbioru i eksploatacji sieci kanalizacyjnej, nie wymagają dodatkowych opcji i są wykonywane przez operatora podczas inspekcji nie angażując dodatkowego czasu na stworzenie raportów 3D.

Wyjaśnienie Nr 3:

Zamawiający uznając zasadność uwag Wykonawcy dokonuje zmiany zapisu IDW ust. 4 Opis przedmiotu zamówienia pkt 4.4. ppkt 4.4.15, poprzez usunięcie parametru: „Generowanie obiektów w 3D, generowanie widoku kanału poddawanego inspekcji w 3D w czasie rzeczywistym.”

Wobec powyższego Zamawiający zmienia:

1. Treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia:
 - a. usunięcie ppkt 4.4.15 „Generowanie obiektów w 3D, generowanie widoku kanału poddawanego inspekcji w 3D w czasie rzeczywistym” w ust 4 pkt 4.4. IDW, str. 5.
 - b. wzór załącznika nr 5 do IDW - opis urządzenia technicznego w celu potwierdzenia zapewnienia odpowiedniej jakości realizowanego zamówienia, zgodnie z załącznikiem do niniejszego pisma.
2. Treść ogłoszenia w pkt. II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia. Zmiana treści ogłoszeniu o zamówieniu zostanie zamieszczona w Biuletynie Zamówień Publicznych.

Zapytanie Nr 4:

Czy Zamawiający dopuszcza w zakresie dostawy zestawu przenośnego do monitoringu sieci kanalizacyjnej dwa wózki samojezdne w zakresie średnic DN100-DN600:

- a) Wózek samojezdny od DN100 do DN300 bez pantografu i opcji zoom wchodzący w studnie DN315
- b) Wózek samojezdny od DN150 do DN600 (1000) z elektrycznie podnoszonym pantografem i opcją zoom (nie wchodzący w studnie DN315)

Wyjaśnienie Nr 4:

Zamawiający dopuszcza, aby zakres dostawy zestawu przenośnego do monitoringu obejmował dwa wózki samojezdne w zakresie średnicy DN150-DN600.

- a) Wózek samojezdny od DN150 do DN300 bez pantografu i opcji zoom wchodzący w studnie DN315
- b) Wózek samojezdny od DN150 do DN600 (1000) z elektrycznie podnoszonym pantografem i opcją zoom (nie wchodzący w studnie DN315).



Załącznik do pisma ES.JRP.ZP.4.B.2014.02
z 16.12.2014 r.

Załącznik nr 5 do IDW – wzór opisu urządzenia technicznego w celu potwierdzenia zapewnienia odpowiedniej jakości realizowanego zamówienia

Nr referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego

ES.JRP.ZP.4.B.2014

ZAMAWIAJĄCY:

Przedsiębiorstwo Wodno – Kanalizacyjne „Eko – Skawa” Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 40 a, 34-220 Maków Podhalański

WYKONAWCA:

I.p.	Nazwa(y) Wykonawcy(ów)	Adres(y) Wykonawcy(ów)
1		
2		

1. Wózek samojezdny	TAK	NIE
Zakres stosowania DN150-DN400 z pantografem do DN600		
Pantograf centrujący elektrycznie podnoszony dla kanałów o średnicy do DN600		
Wymiary umożliwiające wprowadzenie wózka z głowicą do kanału DN160 przez studnie DN315		
Napęd wózka na minimum 4 koła		
Wózek napędzany za pomocą dwóch silników, każdy o mocy minimum 30 Wat, niezależnie na dwie strony		
Funkcja skrętna wózka – prawo/lewo		
Wykonany z materiałów nierdzewnych, przystosowany do pracy pod wodą		
Wózek wodoszczelny, wodoszczelność 1 bar, kontrolka ciśnienia wewnętrznego wyświetlana na monitorze jednostki centralnej		
Korpus wózka samojezdnego i głowica napełniany powietrzem/azotem/tlenem		
Rozwiązanie umożliwiające swobodny przejazd wózka przez wystające łączenia rur lub spawy (np. spód korpusu wózka samojezdnego wyprofilowany w kształcie łuku lub dodatkowa para kół)		



Wbudowany nadajnik lokalizacyjny wózka		
Funkcja anty wywrotowa – wbudowany czujnik pochylenia osi poziomej		
Pomiar spadków		
Wbudowany sensor pomiaru spadków (inklinometr) z dokładnością +/- 0,1%		
Zestaw kół i dystansów wymiennych dla kanałów o średnicy: od DN150-DN600		
Zestaw kół na śliskie powierzchnia dla kanałów o średnicy od DN150-DN200		
Bezproblemowe opuszczanie wózka do studni tylko za pomocą podłączonego do wózka samojezdnego kabla zasilającego, bez pomocy linki w sposób zabezpieczający głowicę		
Regulacja płynności jazdy, funkcja tempomatu oraz funkcja „jedź do pozycji”		
Kufer do transportu kamery		
Funkcja „jedź do pozycji” (wprowadzanie ilości potrzebnych do pokonania metrów bez potrzeby używania joysticka z wysokości jednostki centralnej)		
Kontrola ciśnienia wewnętrznego wyświetlana na monitorze jednostki centralnej		
2. Głowica kamery do wózka samojezdnego		
Kamera kolorowa, cyfrowa o rozdzielczości minimum 350 linii, czułość kamery minimum 0,5 Lux, obiektyw min. 3 mm, ZOOM optyczny min. 5x		
Zastosowanie do inspekcji kanałów w średnicach DN 150 mm do DN 400 mm oraz przy pomocy pantografu do DN 600		
Oświetlenie podstawowe – głowica z oświetlaczem typu LED – z nie mniej niż 10 diod, z płynną regulacją natężenia z pulpitu operatora		
Dodatkowe światła halogenowe, umożliwiające inspekcje w kanałach DN400 – DN600, płynna regulacja natężenia z pulpitu operatora		
Kamera umożliwiająca inspekcję poprzez studnie rewizyjne 315 mm		
Kamera posiadająca funkcję automatycznego zerowania głowicy – poziomowanie głowicy		
Złącze kamery skręcane – wodoszczelne, zabezpieczone sprężyną uniemożliwiające załamanie kabla przy dławiku		
Wodoszczelność min.1 bar, kontrola ciśnienia wewnętrznego na monitorze jednostki centralnej		
Rotacja głowicy w poziomie 360° bez ograniczeń		



Przedsiębiorstwo Wodno – Kanalizacyjne „Eko – Skawa” Sp. z o.o.
34-220 Maków Podhalański, ul. 3 Maja 40a TEL. 33 877 16 28 FAX 33 877 00 45
Jednostka Realizująca Projekt
„System kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy w miejscowości Białka na terenie Gminy Maków Podhalański”
TEL. /FAX 33 877 39 82

Wychylenie (TILT) głowicy w pionie 270° (+/- 135°)		
Głowica wykonana z materiałów nierdzewnych, przystosowana do pracy pod wodą		
3. Jednostka centralna		
Wielofunkcyjne sterowanie cyfrowe, pełna kontrola parametrów urządzeń		
Kompatybilność jednostki centralnej z innymi kamerami lub wózkami		
Monitor antyrefleksyjny z dobrą widocznością w świetle dziennym minimum 12", kolorowy monitor LCD-TFT		
Źródło zasilania AC100-240V, max 100W - nieograniczony czas pracy przy podłączeniu do źródła zasilania		
Nieograniczony czas pracy przy podłączeniu do źródła zasilania		
Ładowanie wbudowanego akumulatora po podłączeniu jednostki do gniazdka lub agregatu		
Procesor minimum: 2 rdzeniowy, częstotliwość taktowania min 3,0 GHz, pamięć cache 3MB		
Dysk twardy minimum 200GB SSD, minimum dwa porty USB 3.0, minimum 32GB USB Pendrive		
Wideo i foto format przynajmniej MPEG2/MPEG4/JPEG		
Kompatybilna z innymi kablami (np. do kamery wpychanej), głowicami i bębniami kablowymi		
Sterowanie za pomocą joysticka głowicą, wózkiem samojezdnym		
Nakładanie tekstu – podczas nagrywania lub podczas obróbki w biurze		
Wykonywania inspekcji na podstawie norm europejskich, w tym polskiej PN-EN 13508-2 oraz zdarzeń zaobserwowanych podczas inspekcji		
Eksport danych inspekcyjnych z jednostki centralnej do map GIS		
Nanoszenie linii pomiarowych, możliwość pomiarowania dla dokładnego położenia studni na projekcie, możliwość usuwania i dodawania zdarzeń zaobserwowanych w dowolnym momencie inspekcji, możliwość tworzenia studni, obiektów drenażowych		
Edycji danych studni, edycja zdarzeń zaobserwowanych podczas inspekcji - edycja przebiegu kanału w 3D		
Możliwość łączenia i rozłączania odcinków kanalizacji, studni i obiektów drenażowych		
Możliwość planowania renowacji kanałów poddanych inspekcji wizualnej		



Mierzenie kąta oraz średnicy kolanek/łuków zaobserwowanych podczas inspekcji (odzwierciedlone w widoku 3D w czasie rzeczywistym)		
Wizualne oraz automatyczne mierzenie kąta wpięcia oraz średnicy przyłączy/przykanalików/trójkątów podłączonych do kanału poddawanego inspekcji (odzwierciedlone w widoku 3D w czasie rzeczywistym)		
Automatyczne mierzenie przepustowości/braku przepustowości kanału (np. przez wystające korzenie), pomiar długości pęknięć w kanale		
Funkcje wyświetlane na ekranie: autopauza, prędkość jazdy wózka, poziom szczelności wózka samojezdnego, kąt przechylenia wózka na boki, włącznik/wyłącznik zasilania wózka samojezdnego, włącznik/wyłącznik nadajnika lokalizacji, licznik metrów		
Ekran dotykowy pozwalający na pełną obsługę urządzenia,		
Możliwość podłączenia klawiatury i myszki pod wejście USB,		
Zapis inspekcji na dysku twardym oraz Pendrive		
4. Bęben kablowy wraz z kablem		
Elektryczny bęben kablowy, automatycznie kontroluje proces odwijania i zwijania kabla		
Kabel o długości minimum 200 metrów		
Kabel sześćżyłowy zsynchronizowany z jazdą wózka samojezdnego przód/tył		
Licznik pomiaru pozycji wózka w kanale		
Kabel samo układający się na bębnie podczas wycofywania kamery z kanału		
Automatyczny naciąg kabla – zapewniający odpowiedni naciąg/luz bez potrzeby ingerencji operatora		
Kabel odporny na rozciągania z włókna sztucznego np. Kevlar lub równoważny.		
Zdalne sterowanie wózkiem samojezdnym przód/tył, lewo/prawo, przycisk odpowiedzialny za zwijanie kabla, przycisk awaryjny STOP.		
Rolka zabezpieczająca kabel w kiniecie – możliwość opuszczania wyciągu do 5,5 m		
Rolka nastudzienna do zabezpieczania kabla		
5. Oprogramowanie inspekcyjne biurowe		
Program do obsługi kamery w wersji polskojęzycznej (polskie znaki diakrytyczne) do zainstalowania na komputerach w biurze wraz z bezpłatną aktualizacją programu		
Łatwa obsługa programu – przejrzysty i przyjazny interfejs dla użytkownika		



Pełny raport pionspekcyjny, film, wykres spadków, dane o zagłębieniu, raport danych, wydruki, schemat odcinka, informacje ogólne o inspekcji		
Program umożliwiający bezpośredni eksport inspekcji na nośniki USB lub CD/DVD		
Kalibracja kamery z poziomu oprogramowania		
Kalibracja inklinacji wózka kamery z poziomu oprogramowania		
6. Przenośny agregat prądowłrczy z inwerterem do zasilania zestawu do monitoringu sieci		
Agregat jednofazowy o mocy min. 1600 Wat		
Waga maksymalna 22 kg, kompaktowa, walizkowa obudowa umożliwiająca łatwe przenoszenie		
Wyposażony w inwerterową prądnicę, przy pomocy której otrzymywany jest prąd bardzo dobrej jakości umożliwiający bezproblemowe zasilanie elektronicznego urządzenia tj. zestaw do monitoringu sieci		
7. Dodatkowe Parametry Innowacyjne – kryteria oceny ofert		
Wbudowany w głowicę laser do pomiaru średnicy nominalnej kanału poddawanego inspekcji w średnicach DN150-DN400 (PI1)		
Wbudowany w jednostkę centralną akumulator litowo-jonowy pozwalający na niezależną pracę bez konieczności podłączania pod źródło zasilania na 2-3 godzin (PI2)		
Kolorowa kamera wsteczna wbudowana w korpus wózka (PI3)		

Podpis(y) Wykonawcy:

I.p.	Nazwa(y) Wykonawcy (ów)	Nazwisko i imię osoby (osób) upoważnionej(ych) do podpisania niniejszej Oferty w imieniu Wykonawcy(ów)	Podpis(y) osoby(osób) upoważnionej(ych) do podpisania niniejszej Oferty w imieniu Wykonawcy(ów)	Pieczęć(cie) Wykonawcy (ów)	Miejscowość i data
1.					
2.					